

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petitor egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hírde-
tésért jutányosabb. Nyilvánt.: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pösteza 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények,
valamint a hirdetési díjak is.

A tűzvések okai.

A statisztikai adatok szerint évente 35—40 millió korona értékű vagyont hamvaszt el a tűz s így ennyivel apad a nemzeti vagyon egy év alatt.

Olyan tekintélyes összeg ez, hogy ennek megmentését meg kell kísérelnünk mindnyájunknak, mert szegény országunk ily összeg évenkénti elvesztését bizony nagyon is megéri.

Fontos dolog kikutatni azt, mik a tűzvések okai s mi által hárríthatók el ez okok.

Foglalkozunk tehát e kérdéssel.

Tűz volt, van és lesz. Megakadályozni a tűz kitörését nem lehet, bármily szigorú óvórendszabályokat is alkotnak a hatóságok. Ámde a tűz terjedésének gátat vetni csakis helyesen alkotott és utolsó betűig szigorúan alkalmazott óvórendszabályok és preventív intézkedések által lehet.

Ezen célt szolgálják a tűzrendészeti rendszabályok.

Tűztörvényünk nincs. Az egyes kormányok már 1868-tól ígérk állandóan ennek megalkotását, de az még hosszú ideig csak ígéret marad.

A jelenleg érvényben levő tűzrendészeti szabályoknak jogforrását az 1888. évben 53,888. szám alatt kibocsátott kormányrendelet képezi, a mely — sajnos — nem tökéletes, sőt olyan hibája is van, a mely joggal mondható a tűz megakadályozhatatlansága okának.

Az 1886: XXII. t.-cz. 24. §-a a tűzrendészetet a község hatáskörébe utalja, de a fenti rendelet — az építésügyet kivonva a tűzrendészet köréből — kimondja, hogy az építésügyet a

törvényhatóság kezeli s utasítja is ez utóbbi az építésügyi szabályrendelet megalkotására, a mi tényleg meg is történt. Itt történt az a végzetes hiba, melyet — sajnos — mai napig sem tettek jóvá.

A midőn ezt a kormányrendeletet megalkoták, nem vették figyelembe, hogy az építésügy a preventív tűzrendészet legfontosabb alosztályát képezi s mint ilyent, a község kezelésében kellett volna hágnni.

Az építésügy a leghatalmasabb fegyver lett volna a községek kezében a tűzvések meggátolására, mert ez csakis a kor követelményeinek megfelelő és az egyes községek különleges viszonyainak figyelembevételével megengedett építkezések által érhető el.

A törvényhatóság nem képes oly szabályrendeletet alkotni, mely a tűzrendészeti követelményeknek mindenben megfelel.

Nem képes azért, mert egy törvényhatóság területén fekvő községek viszonyai nem egyformák s így a mi talán egy község lakosaira nézve jó intézkedés, egy másikra nézve pedig lehet a legveszélyesebb.

Erre vonatkozólag a következő példát hozom fel: Egy község a hegy tetején épült s állandóan szélnek van kitéve. Egy másik egy völgykatalanban fekszik s a szél úgyszólván soha sem éri. Azok a preventív intézkedések, a melyek az utóbbi községben egy tűzvész keletkezésének meggátolására elégségesek, korántsem azok az előbbi községben s ott fokozottabb szigorú rendszabályokat kell alkalmaznunk úgy az építés-, mint a mentő-ügyekben.

Ezek a viszonyok másként alakulnak minden községben és ezért, ha a községi előljárássra bízta volna a kormányrendelet az építésügy szabályozását, ez mindenesetre úgy csinálta volna, hogy tekintetbe vette volna az előnyöket és hátrányokat, a melyek a község fekvési és egyéb különös helyzetéből következnek és a tűzrendészeti követelményeket minden tekintetben kielégítette s egyúttal a lakosok anyagi helyzetét is figyelembe vehette volna.

Ha tehát a hatóságok el akarják érni, hogy egyszerű kis tűzből ne keletkezzék tűzvész, az építésügyet a községekre kell bízni.

Sárosvármegyének van építésügyi és tűzrendészeti szabályrendelete. Az előbbi elavult, a tűzrendészet mai követelményeinek meg nem felel s ezzel összhangban nem áll. Az utóbbi meglehetősen jó s egy fejezet kivételével a mentési munkálatokat szabályozza. Ez utóbbi szabályrendelet megalkotásánál azonban nem vették figyelembe azt, hogy sikeres mentő-munkálatok csak ott vezethetők, hol a tűz terjedése már eleve megnehezítették.

Ezen cél elérésére egy új építési szabályrendeletet kell alkotni, melybe felveendőek mindazon újabb követelmények, a melyek a régi szabályrendeletben fel nem találhatók.

Ha ez megtörténik s a szabályrendeletet a leghigorúbban alkalmazzák, tűzvésekről olvasni nem fogunk.

A nagymérvű tüzek keletkezésének okait s talán kizárólagos okait a mai építkezési módszerben kell keresnünk.

Az épületek 90—92%-a fából épül s szal-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Három nap a Magas-Tátrában.

Írta: dr. Flórián Károly. (Vége.)

A társaság többi tagjai egyedül a Felkai-tónak körülsétálására vállalkoztak. Ez a tó közvetlenül a menedékház mellett terül el és gyalogösvény öleli azt körül. A már idézett Buchholtz szerint — ki tudvalevőleg a Magas-Tátra legelső írója volt — a régi időkben ezt a tavat nem hívták úgy, mint most, hanem «Gerlachfalvi-tó» volt annak a neve. (Görlsdorfer See, i. m. 37. l.). A Felkai-tó a kisebb tátrai tavakhoz tartozik, mert kiterjedése mindössze 1.50 hektár (15,000 m²), vagyis 2.6 kat. hold. Így tehát még a Batizfalvi-tónak is csak mintegy felerészét képezi nagyság tekintetében. Nem is nagyon mély, mert a legmélyebb helye is csak 5.03 méter. Tengerfeletti magassága 1673 m.

A törmeléken keresztül jókarban levő ösvény vezet a mintegy 150 méterrel magasabban fekvő Virágoskerthez. Itt hajdan tó állott. Ma az immár kiszáradt tónak a fenekén gyönyörű alpesi rét terül el, melyen a legpompásabb alpesi virágok díszlenek. A patak pedig, mely — mint feljöttünkben láttuk — vadul tört magának utat a sziklák között, hogy zúgó víz-esés formájában omoljon le a mélybe; itt szendén kanyarog a zöld pázsit között és hangtalanul surran el a színes virágok mellett.

A mi vezetőnk már a menedékházba való megérkezésünkkel ajánlkozott, hogy ő elmegy a virágoskertbe és csakrot köt a hölgyek részére. El is ment. És ebéd közben három — szebbnél szebb alpesi virá-

gokból kötött — bokrétaival lepte meg asszonyainkat. Ezeket a virágoskerteket azután odakötöttük a magas hegymászó-botok felső végére és így azok még lenn Poprádon is méltó feltűnést keltettek.

A Virágoskertből hatalmas sziklatuskók között jut el az ember a tófal megmászása után a Hosszútóhoz, mely 1953 m. tengerfeletti magasságban terül el. Innen már tisztán kivehető a Lengyel-nyereghez vezető egész út és magát a nyeret is látni lehet. Egy óra alatt fel lehetne oda jutni. De mivel már közeledik az az időpont, melyre az indulást megállapítottuk és a társaság lent lévő tagjait megvárakoztatni nem akarjuk, hát nincs mit tenni: vissza kell fordulnunk!

Mire ismét lent voltunk a Sziléziai háznál, pont 1/2 óra volt és társaságunk már útra készen várt bennünket. Megindultunk tehát Tátrafüred felé az újonnan épült sétaúton. Ez a Keresztdombon (1434 m.) át — honnan gyönyörű kilátás nyílik — árnyas fenyőerdőben, melyet esőrgedező patakok szelnek keresztül, 2 óra alatt Tátrafüredre vezet bennünket.

Tátrafüred!.. Tündériesen szép hely ez! Nincs tátrai telep, mely versenyezhet vele. Nincs magyar fürdő, mely nyomába léphetne.

És ha ismerjük Tátrafüred történetét, ha látjuk, hogy milyen nagyarányú a fejlődés csak néhány év óta is, akkor ki kell alakulnia annak a meggyőződésünknek, hogy Tátrafüred még nem volt, hanem lesz. Igazi, valóságos, hatalmas világfürdő!

Hiszen még a XVIII. század végén erdővadon volt ez a hely. Mindössze az uradalmi erdőkerülő lakháza állott itt. Csak 1797-ben lett gr. Csáky István az erdőkerülőház gyönyörű környékére figyelmes és engedélyt kért növértől, ki a terület tulajdonosa volt, hogy három kis lakóházat és egy kápolnát építhessen

ide. Az épületeket a gróf fából fel is építette és azután a nyár egy részét rendszerint itt töltötte. Az egyik házban fatábla volt megerősítve a következő felirattal:

Præteriens isthic subsiste viator
Et mæris opus sub pede carpathico,
Quod Stephanus Csáky populari ductus amore
Ponit, ubi nudum paule ante solum.

A telep nemsokára gróf Csáky Károly birtokába kerül, a ki itt hat fürdőszobát rendezett be. Ekkor már vendéglőre is szükség volt. Az első vendéglőse a mai hatalmas fürdőnek Franz Jakab — gúnynevén Huszár — volt, ki — az egykorú írók feljegyzése szerint — a vendégeknek boron kívül alig tudott nyújtani valami élvezhetőt.

1818-ban Raisz Mihály Szepesszombatról vette bérbe a fürdőt. 1824-ben pedig a gróf a szepességi nemesség megkeresésére még hat új fürdőszobát, hat lakószobát, továbbá a bérlő számára egy lakószobát, konyhát, kamrát, éléskamrát, ezenkívül még táncstermet, vendéglőszobát, pinczét, kocsiszint és 24 ló számára istállót építtetett. De a fürdő mindemellett nem indult a kívánt lendületnek és azért a tulajdonos a további építkezéseket beszüntette.

Tátrafüred fejlődése ott kezdődik, mikor 1833-ban Rainer János György és neje szül. Bartsch Erzsébet vették azt bérbe. Rainerné volt az ekkor még egy családot alkotó vendégeknek közszeretben álló család-anya. Ő volt a Szepességen általánosan ismert «Frau Schwester». Az ő emléküket őrzi ma a Tarpatoki völgyben a «Rainer-kunyhó». Róluk volt elnevezve a mai Castor és Pollux-forrás, melyet Rainer fedezett fel és a melyet a vendégek akkor tiszteletükre «János és Erzsébet-forrás»-nak neveztek volt el. Közbevetőleg legyen mondva: nagy kegyetlenség volt ezeknek a kutaknak újabb átkezesztelése!

mával van fedve; tehát a legtűzveszélyesebb anyagokból. Lehet fából és szalmával is építenek a nélkül, hogy az veszélyes lenne, a mint azt a havasi falvakban láthatni, hol egyik épület a másiktól 60—80 méter távolságban áll. Bár a röptűz ott is veszedelmet okozhat, a tűzbiztonság azért meglehetősen. De Sárosban az épületek úgyszólván egymáshoz vannak ragasztva s mégis megengedtetik ezen építkezési mód.

A rendes tűztávlat — bár az egyes tárgyak hősikugrózó képessége szerint változik — 9—10 méterben van megállapítva, a mi azt jelenti, hogy egy épületnek a másiktól ilyen távolságra kell állnia. Ez a fontos követelmény egy községben sem tartatik be.

Különösen azon helyeken kell a tűztávlatot betartani, hol fából építkeznek és szalmával fednek, mert a fa és szalma a legkönnyebben fog lángot s megfelelő hőségben önmagától könnyen gyúlik. Betiltandó tehát egyáltalán a fából való építkezés és a szalmával való fedés, már azért is, mert röptűzet terjeszt s így a tűzvész fejlődését a tűztávlat betartása esetén is elősegíti.

Az épületeken az úgynevezett sátoros (nyitott) kéményt alkalmazzák, a mely a tető gerinczével egymagasságban végződik s szikrafogóul deszkafedéllel van ellátva. A tüzek keletkezését majdnem mindig a kéményből kipattanó szikra okozza. Elég egy a rendesnél nagyobb tűz rakása (különösen mosás alkalmával), hogy egy falu lángban álljon. Különös súly helyezendő arra, hogy ezen kémények építése beszüntetessék s el kell rendelni a téglából és kőből épült kémények alkalmazását, ezt is oly módon, hogy a tető gerincze fölé legalább 50—80 centimétert kiálljon.

Hogy a tűz terjedését meggátolni nem lehet, annak egyik oka a természetes vagy mesterséges közbeiktatott gátak hiánya is.

Természetes akadály az élőfa, kényszeríteni kell a népet, hogy az épületek körül fát ültessen, mert a röptűz ellenében a fa védi meg a házat. A természetes közbeiktatott akadályokkal azonban nem szabad megelégednünk, kell mesterséges gátakat is emelnünk. Ilyen gátak a tűztávlat betartása és utcák nyitása. A tűztávlatról már volt szó s csak az utcákról akarok néhány megjegyzést tenni.

A rendes utcaszélesség faluhelyen 19—20 méter, — legalább ennyinek kellene lenni. Ott,

hol a házak tűzbiztos anyagból épültek, lehet e távolság csekélyebb is. A sárosmegyei községek utcái legfeljebb 5—6 méter szélesek, de láttam már egyes helyeken 3 méter széles utcákat is.

Ezt nem volna szabad megtérni, mert a tűzrendészetben az utcáknak az a célja, hogy a hőszugárzást megakadályozzák, nehogy az épület önmagától meggyúljon s új tápanyagot adjon a tűznek.

Az utcák kiszélesítése azonban most már lehetetlen, mert a beltelkek egyrészt kellene kisajátítani s ez nagy pénzáldozattal jár. Arra kellene azonban ügyelni, hogy egyes falvakban nyitandó új utcáknál a megfelelő szélesség betartassék.

Csak nagyjában soroltam fel azon intézkedéseket, a melyeknek segítségével meg lehetne akadályozni a tűznek tűzvészé váló elfajulását. Úgy az építés, mint a kémények felállítása körül roppant sok azon részletes intézkedések száma, a melyeket alkalmazni kellene. Ezeket azonban itt tárgyalni nem lehet. A felsoroltakat azonban szigorúan be kell tartatni, mert a míg ez meg nem történik, egy rossz fecskendő, tanulatlan tűzoltóság, a ház mellé állított rossz létra, egy vizeshordó- és pamacsca nemzeti vagyont a pusztulástól megóvni nem lehet.

Jezeek József.

Egy aktuális kérdés.

— Az esztétikai képzésről. —

I. czikk.

(T. S.) A görögök a test és lélek nevelését közös alapra fektették. Szabad térségen s a mellett csarnokaikban foglalkoztatták ifjait: gyakorlatokkal edették s közben okos beosztással szellemök fejlesztéséről is gondoskodtak. Ezt jelölte a «Musiké» szó, melyen mindazt értették, a mit ma esztétikai képzésnek nevezhetnénk. Mert ideálja volt ennek a nevelésnek: az emberi eszmény, a művészettanilag szép és erkölcsileg jó emberé. A kalokagathia a cél, melyre a görög nevelés irányul. Szobrász-népnek hívják. Önmagában igyekezett az emberi tökéletességet megalkotni s mintául szolgáltatni a művészeknek, valamint a költőknek. Innen van, hogy oly nagy a mértéke az emberről, az életéről, de a művészetéről is. Költői és tudományos alkotásai, de sőt világnézete is ezért klasszikus szabásúak: példái örök idők gondolkozóinak és művészeinek.

A test és lélek harmónikus művelése ma Európázerte vitatott kérdés, melynek föllevenítését aktuális okok alapján nálunk is sürgetik. A mai nevelés közölkent a helyes kerékvágásból: ideges, fél-embereket produkál. Társadalmunknak is innen magyarázhatók bajai; a gyermekszobában kezdődik s ugyanoda hat

vissza a hibás képzés. A testgyakorlás észszerűbb alapját, a játékokat, normális szórakozást, általában a test edzését sürgetik. Hallani játszótérek felállításáról, testgyakorló versenyekről, az úszás, csónakázás, korcsolyázás rendszeres alkalmazásáról.

Mindez az esztétikai képzésnek csak egyik fele. S ha csupán ennyit akarunk, fél czelnál többet alig érünk el. Vissza kell pillantanunk oda, honnan a mértéket vettük. Mert mi a célunk? Erős, ép, de testben és lélekben egyaránt fejlett ivadékot teremteni. A társadalomnak s így a hazának oly egyénekre van szüksége, kik az ideális embert érzékké magokban. Ilyenek híján bomladozik a társadalom, oszlik kaszokra s telik el magával. Jellemző, a mit Aelianus beszél Platonról. Az olympiai versenyek egyik hőse, ki sokat tartott sportbeli ügyességére s minden áron rá akart szolgálni a bölcs dicséretére, kettős fogatán büszkén hajtattott végig a stadionon. Küllői bámulatos pontossággal tértek vissza újabb fordulatoknál az első csapásba: hajszálnyi eltérés sem mutatkozott. Mindenki tapsolt; mindenki csodálkozását fejezte ki a virtuózus hajtás felett, csak a jó filozófusnak nem volt egyéb szava rá, mint, hogy: «Ha valaki ily haszontalanságokra annyi időt el tud fecsélni, hány nemes feladat marad az előtt betöltetlenül?»

A görög nép nem is ily egyoldalulag magyarázta az emberi képzés feladatát. A szép testalkat az ő szemében a szép lélek hüvelye. Amazt emezért műveli. Összhangos nevelésében az eszményi rész a földolog: a szép érzék nyilvánulása, tehát az ideálok értése. Igaz, hogy a nagy nemzet-egység képzelet ismeretlen előtte; mint állam, valóságos «sziget a szárazon», elkülöníti magát rokonfajtaiktól; mi több, irigyök, ha nagyok, s vetekedik a gondolatért, hogy följöj kerekedhessék s uralmát biztosítsa, de igaz az is, hogy a szűk körben, melyet elbizakodottsága szab ki, örök mintája akar lenni másoknak; s mivel a szellem arisztokracziáját kivívta, hatalmas önérettel emeli föl fejét; s mint Athén fellegvára a tenger, bérceztetők s messze, szinte a végtelenbe nyúló síkság ölen: vezérszeretettel övetel a szellemegység nagy világában. Az a szobor, mely már távoli útján, Szunium fokánál megvilan a hajós szemelőtt, a Pallasé, symboluma géniuszának. Kis hely, hol ez megfogant; de a talpalattnyi hely elég, hogy áldozatait, hódolatát fogadja benne összes rokonvéreinek.

Ma is egyedüli feladata a nevelésnek az emberi eszmény megalkotása. Változott ugyan az idő, s a társadalom és nemzet állam fogalma módosult; de az ember, ki fajának géniuszát hordja szívében, a régi maradt. Kicsiny a föld, melyhez sorsunk köt; hénne fogalom csak a hon, melynek igaz körvonala magunk alkotjuk; s Isten, vallás és erkölcs ideálok, melyeknek alapja, talán magyarázata is bennünk rejtőzik. Velünk születnek mintegy ez eszmék, növekedésünkkel lépést tartanak, kijelölik törekvésünk irányát; megszabják a végpontot, a mellett, hogy az első sikert a következőnek feltételül tekintik. Valósággal jobbik felünket teszik az élet útján s érdemök az, hogy a lelkesedés tüzet lobogtatják meg szívünkben, ridég megalkuvás helyett küzdelemre hívnak s egyéni hajlamaink közé befogatják a közjó szeretetét.

Rainer mindent megtett arra nézve, hogy a fürdő jó hírét emelje. Így többek között gondoskodott új épületek létesítéséről. Ebben a tekintetben érdekes lesz megemlíteni azt, hogy nyomban bérleti idejének kezdete után megvette azt a veszteglő-házat, melyet 1831-ben Lucsvina és Csorba között állítottatott fel Liptóvármegye a kolera elterjedésének megállítására. Ezt az épületet aztán felhozatta Tátrafüredre, hol az sokáig «Contumac» néven szerepelt. Ebben az épületben létesítette azután Rainer — dr. Posewitz indítványára — a hidegvízgyógyintézetet.

Az első bérlet ideje lejárván, Rainer és gróf Csáky Károly között újabb bérleti szerződés létesült az 1839—1846. évekre. E szerint a bérlet évenként 240 forintot fizetett pengő pénzben bér címén. Meg volt azonban állapítva ebben a szerződésben az étel-, fürdő- és szobaárjegyzék is. És pedig járt:

egy földszinti szobának ára naponként 25 kr.;
egyszeri fürdésért meleg vízben 7 kr.;
egy kocsinak a zárt kocsiszinbe való beállítására 24 órán át 2 1/2 kr.;
egy lónak az istállóba való beállításáért 1 kr.;
egy láda savanyúvízért 5 kr.;
egy kosár savanyúvízért (12 üveggel) 2 kr.;
egy hordó savanyúvízért 4 kr.

1841-ben Mühlenbach község magát a gróf Csáky-családtól megváltotta és 15,000 forintért pengő pénzben a tátrafüredi birtokot 32 évre zálogba vette. 1846-ban azonban ez a község az egész területet végleg megvásárolta és pedig összesen 25,000 forintért pengő pénzben.

Mühlenbach községétől a fürdőt 10,000 frt-ért ismét Rainer vette zálogba oly feltétellel, hogy a

zálogidő tartamának leforgása után, vagyis 1877. febr. 11-ikén a község a 10,000 forintot kamat nélkül visszafizeti és jogában áll a Rainer által emelt épületeket becsértékük megtérítése után, átvenni. Rainer már most teljes erővel fogott neki a fürdő fejlesztésének. Ebben a munkájában azonban megzavarta őt nevének 1867-ben bekövetkezett elhalálása. Eltűnt a fürdőnek életelő lelke!... És Rainer maga is kedvét veszítette. Ezért aztán átruházta még fennálló jogait Schwarz Károly Menyhért bécsi kereskedőre 1868-ban.

A patriarchális szellemet, mely — mint azt b. e. édesatyám elbeszéléséből is tudom — a Rainer-házaspár idejében oly feledhetlenné tette a tátrafüredi tartózkodás emlékét, Schwarz igazgatása alatt a modern fürdő jellege kezdte felváltani. Persze, hogy az árák is felszöktek. „Természetes dolog — mondja Wünschendorfer Károly Tátrafüredről 1875-ben írt cikkében (M. K. E. évk. II. 314. l.) — hogy mindezen újítások életbeléptetése következtében egészen új szellem honosodott meg Tátrafüreden s a régi kedélyesség és egyszerű erkölcsök helyébe lépett a nagyvilági hang, mely jelenleg minden modern fürdőben föllelhető.”

1873-ban Schwarz Mühlenbach községgel új szerződést kötött. És pedig oly értelemben, hogy ő 1877-től kezdve további 32 évre bérbé veszi a fürdőt. Fizet évente 1050 frt bért és tartozik az 1877. évig emelt épületeket a községnek becsárban átengedni. Ellenben mindazok az épületek, melyek 1877—1909-ig terjedő időben fognak emeltetni, a bérlet lejártával minden kárpótlás nélkül a községet illetik meg.

1874-ben Schwarz ezt a szerződést a Borsod-Miskolczi Gőzmalom-részvénytársaságra ruházta át. Erre a lépésre a bécsi kereskedőt az ismeretes

1873 évi «nagy krach» kényszerítette. Ez a részvénytársaság 7 évi működés után jogát a Lőcsén székelő Szepesi Hitelbank-ra ruházta át.

A Szepesi Hitelbank működéséhez fűződik Tátrafüred fejlődésének az a stádiuma, melyben az országos hírűvé lesz és a melyben megkezdődik világfürdővé való átalakulása is. Most, hogy a Szepesi Hitelbank a községgel a szerződést már meghosszabbította, teljes erővel fognak dolgozni a fejlődés betetőzésén.

A hatalmas «Grand Hotel» a maga 120 pazarul berendezett szobájával, főúri lakosztályaival, fényes tárgyaló- és éttermermeivel, az újonnan épült pompás fürdőház, — a sok külföldi herceg és tónemes, kik ezt a helyet felkeresik, mind-mind biznyságai annak, hogy Tátrafüred immár leveti a szűkké vált kereteket és világfürdővé fejlődik ki.

A jó öreg Rainer bácsi, ha — felkelve szepesszombati sírjából — újból felkeresné az ő imádott Tátrafüredét, — bizony alig ismerne már reá. Az egyszerű épületek helyét gyönyörű villák és modern paloták foglalták el. Az egyszerű emberek eltűntek és nagyúri lett a világ! De régi ismerősként üdvözlőné a hegyormokat, melyek ép oly komor némasággal és ép oly változatlanul tekintenek le most a fényes sétányokon mozgó előkelő közönségre, mint a hogy letekintettek akkor az ott üdülő jó szepesiekre, kikre ő viselt gondot.

És az az előkelő, fényes közönség bizonyára nem tudja, miért van a Tarpataki-völgyben a Rainer-kunyhó! Miért nevezik az egyik forrást Csáky-forrásnak. És miért Csáky-ház a villák legszebbike!?

Hadd szóljanak legalább ezek a sorok régiek emlékének...

A magy 22-ikén tartó eredménye dr. Rosenber megirt, érde IV. számú p hangulag elf ünnepeyen hogy az idő munka megf pályamunka nyilatkozó és a III. szá sára, lebilinc a mellett nag azzal a javas e kettő köz müt ajánlja. titkár előter műsorát s az véset. (A bí Tárca-rovat

Az igaz br. Ghillány tüzetesen fo folyó-ügyeiv igazg.-válasz öngyméltós nek népköny czéljaira. A Wallentinyi tát, a mit az rint kapna a bártfai né az eperjesi a héthársi a kisszebeni a szolgál a Kör nagy folyóiratokra Ezután elfog szakválasztm natkozólag s műveket dí III. számú l pélyen a III az elnök fel tünt, hogy a Gusztáv, a jeligés-levelk kívánsága s bontandó s levélkét a az igazg.-vál a meghívó s a Kossuth-t

1904. szept Eperjesen, a

KOSSU

rendez, mely Eperjesen,

Br. Ghillán a Széchenyi-k

Szept. 1 a Kör műke ban. A kik díszelőadásu határozásuk 15-ikéig érte

1. «Kossuth-gör. szert Kizák Jár
2. Elnöki m
3. «Kossuth Magyar J
4. «Tavaszi kíséret m
5. «Kossuth kitüntetett

Eperjesi Széchenyi-kör.

A magyar-irodalmi szakválasztmány augusztus 22-ikén tartott gyűlésében döntött a Kossuth-pályázat eredménye fölött. A bíráló-bizottság (Gömöry János, dr. Rosenberg Mór, dr. Wallentinyi Samu) alaposan megírt, érdemes bírálatát, a mely szerint a II, III. és IV. számú pályamunkák dicséretben részesítendőek, egyhangulag elfogadta. Tekintettel azonban arra, hogy az ünnepélyen feltétlenül kell egy munka; tekintettel arra, hogy az idő rövidsége miatt senkit sem lehet ilyen munka megírásával megbízni, s tekintettel végül a II. sz. pályamunka abszolút tartalmi értékére, a benne megnyilatkozó eredeti felfogásra, igazi mély történelmi kritikára és a III. számú élvezetes, valóban művészi feldolgozására, lebilincselő, érdekes voltára, gyönyörű stílusára s a mellett nagy tudására, a magyar-irodalmi szakválasztm. azzal a javaslattal járul az igazg.-választm. elé, hogy a díj e kettő között osztassék meg és felolvasásra a III. számút ajánlja. Megállapította továbbá a választmány a titkár előterjesztésére a meghívó szövegét, az ünnepély műsorát s azt a szöveget, melyet a Kossuth-emléktáblára véset. (A bíráló-bizottság jelentését lapunk legközelebbi Tárca-rovatában egész terjedelmében közöljük.)

Az igazgató-választmány augusztus hó 22-ikén br. Ghillány Imre elnökle mellett tartott gyűlésében tüzetesen foglalkozott a Kossuth-ünnepélyvel s a Kör folyó-ügyeivel. Hálás köszönettel vette tudomásul az igazg.-választm., hogy a vallás- és közokt.-ü. miniszter úr önmagmértósága 2500 kor.-t utalványozott ki Körünknek népkönyvtári czélokra és 500 kor.-t a Népkadémia czéljaira. A 2500 korona felhasználására előterjeszti dr. Wallentinyi Samu titkár a könyvtár-bizottság javaslatát, a mit az igazgató-választmány magáévá tett. E szerint kapna a sóvári népkönyvtár 500 kor. — fillért, a bártfai népkönyvtár 350 „ — „ az eperjesi „ 350 „ — „ a héthársi „ 350 „ — „ a kisszebeni „ 350 „ — „ a szolgálta a könyvtár kezeléséért . 100 „ — „ a Kör nagykönyvtára 308 „ 55 „ folyóiratokra 191 „ 45 „ Ezután elfogadta az igazg.-választm a magyar-irodalmi szakválasztmány javaslatát a beadott pályaművekre vonatkozólag s kimondotta, hogy a II, III. és IV. számú műveket dicsérendőeknek tartja és a jutalmat a II. és III. számú között osztja meg, s végül, hogy az ünnepélyen a III. számút olvastatja fel. E határozat alapján az elnök felbontotta a jeligés-levélkéket, a miből kintűnt, hogy a II. számú pályamunka szerzője Csengey Gusztáv, a III. számúé: dr. Tóth Sándor; a IV. számú jeligés-levélkét nem bontotta fel az elnök, mert a szerző kívánsága szerint csak pályanyertesség esetén volt felbontandó s így a IV. I. és V. számú művek jeligés-levélkéit a gyűlés színe előtt elégették — Elfogadta az igazg.-választm. dr. Wallentinyi Samu titkár javaslatát a meghívó szövegére nézve. E szerint a Kör meghívója a Kossuth-ünnepélyre ez lesz:

AZ EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR
1904. szeptember 18-ikán, vasárnap d. e. 11 órakor,
Eperjesen, a városi Vigadó nagytermében

KOSSUTH-EMLEKÜNNEPÉLYT

rendez, melyre t. czímedet tisztelettel meghívjuk

Eperjesen, 1904. augusztus havában.

Br. Ghillány Imre, Dr. Wallentinyi Samu,
a Széchenyi-kör elnöke. a Széchenyi-kör titkára.

Szept. 17-ikén este 8 órakor *disszeloadást* rendez a Kör műkedvelők közteműködésével a városi színházban. A kik vendégeink közül az ünnepélyen vagy a disszeloadáson részt óhajtanak venni, sziveskedjenek elhatározásukról a Kör titkári hivatalát szeptember hó 15-ikéig értesíteni.

Az emlékünnepély programja:

1. «Kossuth-himnusz», Pap Zoltántól. Éneklé a helybeli gör. szert. kath. kántortanítóképző-intézet dalkara Kizák János vezetése mellett.
2. Elnöki megnyitó-beszéd.
3. «Kossuth Lajos.» Irtta Csengey Gusztáv, szavalja: Magyar József.
4. «Tavasznak elmúlt . . .» Lányi Ernőtől. Czigányzene-kíséret mellett éneklé Kizák János
5. «Kossuth méltatása.» A Kör pályázatán pályadíjjal kitüntetett munka Irtta és felolvassa: dr. Tóth Sándor.

6. «Szózat.» Egressi Bénitől. Éneklé a helybeli gör. szert. kath. kántortanítóképző-intézet dalkara Kizák János vezetése mellett.

— Örömmel vette tudomásul az igazg.-választmány, hogy a színészeti szakválasztmány lelkes, agilis elnöke Saly Győző szept. 17-ikén este 8 órakor a városi színházban *disszeloadást* rendez. — Kimondotta az igazg.-választm. hogy emléktáblával jelöli meg a házat, hol Kossuth lakott. E tábla felirata ez lesz: «Ebben a házban lakott Kossuth Lajos 1816—19-ig — Az Eperjesi Széchenyi-kör.» — Majd a képkiallításról tett jelentést a titkár, mely szerint kiállításunk fényesen sikerült minden tekintetben. Mintegy 4000-en látogatták meg; képviselve voltak a kiállításon legkiválóbb művészeink. A kiállítás összes bevétele kitett 10,291 kor. 57 fill., összes kiadása 10,128 kor. 84 fill., tiszta haszon tehát 162 kor. 73 fill., holott csaknem minden vidéki nagyobbabszabású kiállítás tetemes deficzittel szokott záródni. Az igazg.-választm. nagy örömmel vette tudomásul az örvendetes eredményt s jegyzőkönyvileg is hálás elismerését és köszönetét fejezte ki azok iránt, a kiknek a kiállítás rendezésének nagy munkájában oroszlánrésze volt, így Kósch Árpádnak, Telepy Károlynak, az Iparművészeti Társulat és a Képzőművészeti Társulat elnökségének, az Eperjesi Kaszinónak, Eperjes városának, a Kör elnökének és titkárnak, s végül kimondotta az igazgatóválasztmány, hogy „Faragó Józsefnek, kinek agyában a kiállítás szép eszméje megfogant, a ki oly végtelen fáradsággal, oly kitarító munkássággal, annyi körültekintéssel s annyi ízléssel rendezte a kiállítást jegyzőkönyvileg is legnagyobb elismerésének, hálájának legőszintébb köszönetének ad kifejezést”. — Nagy sajnálattal hallotta az igazg.-választmány, hogy a Kör egyik kipróbált munkása, lelkes tisztviselője: Faragó József, a zene- és képzőművészeti szakválasztmány elnöke, magánviszonyai miatt állásáról lemondott. Az igazg.-választm kimondotta, hogy Faragó József lemondásáról őszinte sajnálattal értesült. Az igazg.-választm. érzi, tudja, mennyi rátermettséggel, mily lelkesedéssel, mily fényes eredménnyel töltötte be Faragó e nehéz tisztet; aggódik a szezon küszöbén a lemondás következtében beálló zökkenés miatt; éppen azért azzal a bizalomteljes kéréssel fordul Faragó Józsefhez, hogy elnöki tisztét legalább a legközelebbi közgyűlésig tartsa meg — Egyéb tárgy nem lévén, a gyűlés az elnök lelkes életése mellett véget ért.

TANÜGY.

)(A kir. kath. főgimnázium nyugalmazott és új tanárai. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Bodjanszky János és Tragor József r tanárokat, saját kérelmekre, f. é. aug 1-jétől állandóan nyugalmazta s mindkettőt «hű és buzgó szolgálataikért» elismerésével és köszönetével tüntette ki. Helyökbe Mayer Róbert zsolnai áll. főreáliskolai r tanár és Turek Gyula okleveles rajztanár lépnek.

)(A kir. kath. főgimnázium 1904/5. iskolaévi megnyitása. Aug. 31-ikén d. e. 8 órakor kezdődnek a felvételi- javító- pótló- és magánvizsgálatok; szept. 1—3. d. e. 8—12, esetleg d. u. 2¹/₂—4 ó. a főgimn. tornacsarnokban a felvételek, szept. 4-ikén 7¹/₂ ó a Veni Sancte és osztályrendezés, 5-ikén a rendes előadások következnek. *Felvételi díj* 12 kor. 40 fillér, tandíj 60 kor. A felvételi díj az igazgatónál, az I r. tandíj (15 kor.) a tandíjkezelőnél azonnal lefizetendő. Az intézetbe először lépő tanuló a születési és oltási bizonyítványt is be tartozik mutatni az iskolain kívül. *Az igazgatóság*

)(**Értesítés.** A tiszai ág. hitv. ev. egyházkerületi koll. *tanítóképzőintézeti gyakorlóiskolában* a beiratás az 1904/5. tanévre szept. 3—4. napjain délelőtt 9—12-ig, délután 2—4 ig tartatik meg a Kollégium északi oldalán a kapu melletti baloldalon berendezett gyakorlóiskolai helyiségben; miről az érdekelt szülőket és gyámokat esennel értesíti a *tanítóképző igazgatója*.

)(**Az áll. tanítóképző-intézet gyakorlóiskolájában a felvételek szept. 2-ikén és 3-ikén d. e. 8-tól 10 óráig eszközöltetnek.**

)(**Az eperjesi neolog izraelita népköszkolában a beiratások aug. 31-ikén, szept. 1-jén és 2-ikén d. e. 9—12-ig eszközöltetnek.** Az iskolaévi ünnepélyes megnyitása szept. 4-ikén d. e. 9 órakor lesz.

)(**Az iglói áll. polgári fiúiskolában a beiratások szept. 1., 2., 3. és 4-ikén eszközöltetnek;** ugyanakkor tartatnak a díjmentes fölvételi vizsgálatok. Beiratási díj 2 kor., tandíj 12 kor. Könyvtári járulék 1 kor. Vagyon-talan szülők szorgalmas gyermekei a tandíj fizetése alól fölmentetnek, sőt tankönyvekkel is segélyeztetnek. A vidéki tanulók tisztességes polgári házaknál teljes ellátást havi 20—36 kor.-ért kaphatnak; csupán lakásért 8—12 kor. fizetendő. A tanulók az ottani főgimnázium alumneumában is étkezhetnek. Ebéd- és vacsoráért egész évre 110 kor. előleges félévi részletekben fizetendő. Az intézet előnyei: A növendékek a német nyelvnek gyakorlati módon beható tanítása által, valamint a közönséggel német nyelven való társalgás következtében kétségtelenül azon előnyös helyzetben vannak, hogy gyorsan és játszva jutnak egy idegen nyelvnek birtokába. Az iskola igazgatója bármily megkeresésre azonnal kimerítő választ ad.

)(**A siketnéma gyermekek budapesti áll. iskolájába** — mely a VIII. ker., Mosonyi-u. 8. sz. a. van — vallás-, nemzetiség s nemre való tekintet nélkül oly 7 éven felüli és 10 éven aluli siketnémák vétetnek fel a kiknek a siketségen és az abból származó némaságon kívül más feltűnőbb testi vagy szellemi fogyatkozásuk nincsen. A növendékeket az isk. igazgató-ságának javaslatára a közokt.-ügyi miniszter veszi fel. A felvétel iránti kérvényhez csatolandók: keresztlevél, anyakönyvi kivonat, a gyermek némaságát és ép elméjét, valamint himlőoltást igazoló orvosi bizonyítvány, hatósági kimutatás a családi és birtokállapotról (esetleg szegénységi bizonyítvány is), hiteles nyilatkozat arról, hogy a szülők az eltartási összeget egészben vagy részben (utóbbi esetben évi hány koronát) hajlandók fizetni. A növendékek ezidő szerint még kivétel nélkül künnlakók. A vidékiek lakásra s ellátásra megbízható családoknál helyeztetnek el. Az elhelyezést a szülők kívánságára az igazgatóság eszközli — kellő ellenőrzéssel. Az eltartási díj havi 20—24 kor., mely összeg előleges havi részletekben az igazgatóságnál fizetendő be. Szegénységi bizonyítvánnyal ellátott gyermekeknek eltartási segélyért elsősorban illetőségi községükhöz, másodsorban a közokt. miniszterhez kell folyamodniok. Tandíj nem fizetetik. Az iskolától kapott tankönyvek, író-, rajz- és kézimunkaeszközökért, valamint kézimunkaanyagért azonban évenként minden növendék 20 koronát tartozik fizetni, mely összeg egyszerre a beiratás alkalmával, vagy két egyenlő részletben: szept. és januárban szedetik be az igazgatóság által. A taneszközdíj fizetése alól senki sem menthető fel. A felvételt nyert növendékek tisztességes és kellő mennyiségű ruházatról a szülők tartoznak gondoskodni.

)(**A tanuló-ifjúság s a t. szülők figyelmébe.** Az iskolaidény közeledtével sok szülőnek okoz gondot az, hogy gyermekeinek hol szerezzék be könyvszükségletét. A fővárosi antikváriusok a hibás jegyzékek özönével árasztják el az országot és sokan lépne is mennek, bár utólag sajnálkoznak rajta, de javítani a dolgon nem lehet, mert a hibás könyveket a fővárosi antikváriusok vissza nem veszik. A vidéki könyvkereskedőnél ellenben alkalma nyílik a vevőnek a könyv helyességéről meggyőződni, megnézni, hogy jó kiadást és jó példányt vásárol s ha ócska könyvet vesz, nem olyan-e, a mi gyermekének egészségét és tisztaságyszerét veszélyeztetné. Ez alkalommal ajánljuk a *Révai Samu* czéget, a hol az összes helybeli tanintézetekben használandó tankönyvek új és ódon állapotban kaphatók

HIREK.

* **Kir. evezés.** A kassai kir. ítélőtábla elnöke *Schulcz Gyula* bártfai kir. járásbírósi díjtalan joggyakornokot a miskolci kir. törvényszékhez díjas joggyakornokká nevezte ki. — A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Erdélyi Valéria* pécsújfalusi áll. elemi iskolai helyettes tanítónőt a dubniki áll. el. iskolához rendes tanítónővé nevezte ki; *Kovalszky Margit* dubniki helyettes tanítónőt pedig a pécsújfalusi áll. el. iskolához jelen minőségben áthelyezte.

* **Hymen.** *Klein Simon* és neje tisztelettel tudatják *Kornélia* leányuknak *Pásztor Árminnal* Eperjesen aug. 28-ikán d. e. 1¹/₂ 12 órakor a Stefánia-utcai izr. templomban tartandó esküvőjét.

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer-

nál, úgymint

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantli czéggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, szamarhurut és különösen lábadozóknál influenza után ajánltatik.

* **Halálozás.** Aug. 22-ikén hunyt el Kassán *tahtvári tárkeői Tahy Kálmán* élete 81-ik évében.

* **Gyászír.** Aug. 27-ikén hunyt el Kisszebenben *csikói Buday Károlyné* szül. *bisztrai Aaron Karolin*, m. kir. bányakapitány özvegye, életének 71-ik évében.

* **Intelligens izr. háznál** 2—3 gimnáziumi vagy más iskolai tanuló *gondos ellátásban részesül.* Cím a kiadóhivatalban.

* **Köszönetnyilvánítás.** *Raisz Ede* főmérnök úr, az eperjesi ev. I. egyház presbytere 500, azaz *ötszáz koronát* adományozott a maga és néhai neje szül. Bölle Ida úrasszony emlékeztérére a végéből, hogy ez összeg az evang. templom rendbehozására és belső díszítésére felhasználtsék. Ezt a nagylelkű és követésre méltó adományozást az eperjesi ev. gyámintézetű nőegylet nevében hálásan megköszönve, nyilvánosan nyugtázzuk. Eperjesen, 1904. aug. 26. Özv. *Mosánszky Gyözőné*, elnök; *Mayer Endre*, e. titkár; *Vogel Béla*, pénztáros.

* **Köszönetnyilvánítás.** Az eperjesi kereskedő-íjak egyrésze által aug. 14-ikén tartott nyári-táncmulatság tiszta jövedelmeként a rendezőség 67 kor. 49 fillért fizetett be egyetünk pénztárába könyvtáralapunk javára. Ezen adományért hálás köszönetet mond ezúton is az Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-íjak Egylete nevében — Eperjes, 1904. aug. 19-ikén — *Kösch Árpád* elnök, *Bohrandt Lajos* titkár, *Theisz Ármán* pénztáros.

* **Új lépcsőzet a Kálvária-hegyre.** Egyik legszebb fekvésű pontja városunknak s egyúttal igen látogatott búcsújáróhely is a közeli Kálvária. E mellett még temetkezési-helye is néhány eperjesi családnak és a közeli lakosoknak. Az utolsó időben azonban a felvezető falépcsők annyira elkorhadtak, hogy szinte lehetetlen, sőt veszélyes volt a feljárás. Alaposan segített e bajon a gondnokság az által, hogy tartós cémentlépcsőket csináltatott, csinos vaskorlátalt.

* **Korcsmárosok értekezlete.** Vármegyénk összes korcsmárosai — az emelkedő szesz-árak által teremtett helyzet megbeszélése céljából — aug. 30-ikán d. u. 2 órakor Eperjesen, a New-York-kávéházban értekezletet fognak tartani.

* **Fényképészeti vegyiszerek alkotórészei,** valamint használatra készen egybeállítva is, *olcsó árban* kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen.

* **Tánc-tanfolyam.** A városunkban oly előnyösen ismert *Dite V. tánc-* s illemiskolája szeptember 8-ikán nyílik meg, illetve már mostantól eszközölhetők a beiratások szíveségből *Thrór Gyula* úr üzletében, valamint a táncmester *Fő-utca 8. szám* alatti lakásán. A tánckedvelő ifjúságnak nagy örömet fognak okozni a tavaly is bemutatottak mellett a legújabb, e nemből művészi tánc-újítások is, a melyek arról fognak tanúsítani, hogy a mester a korral halad; miért is őt és jónevű tánciskoláját csak a legteljesebb jóindulattal ajánlhatjuk a t. szülőknek és mindkét nembeli ifjúságunknak.

* **Városi közgyűlés.** Eperjes sz. kir. város képviselő-testülete legutóbbi közgyűlésének legfőbb tárgya volt az aszfalt-járdák építésére nézve megtartott versenytárgyalás eredménye felett való határozás. A város tanácsa, nemkülönben a szakosztály azt javasolta az át tanulmányozott ajánlatok alapján, hogy a The Neuchatel ajánlata, — mely szerint a Fő-utca mindkét oldala most egyszerre aszfaltoztatnék ki és pedig tőketörlesztés s illetve a hátralékos tőketartozás után összesen fizetendő 7 $\frac{1}{2}$ -nak megfelelő évi 5600 korona összegnek 25 éven át való fizetésének kötelezettsége ellenében, — elfogadtassék. Ezzel szemben dr. Rosenberg Mór, dr. Propper Adolf s még egy-két képviselő tag más álláspontra helyezkedvén, az ajánlatot nem találták teljesen világosnak s kielégítőnek s a vége az lett, hogy a tanács és a szakosztályok javaslata eljuttatott s új feltételek bemutatását, új eljárást rendelt el a közgyűlés. Ebből következik, hogy ez idén már aszfalt-munkálatok nem fognak végezteni s jó ideig gázolhatunk még a rossz járdák pocsolóiban.

* **A kisállomás vonatainak megállása érdekében.** A kálvária-úti ugynevezett «Eperjes város» megállóhely a nyári menetrend óta tudvalevőleg nélkülözi azokat az előnyöket, melyeket addig birt, hogy t. i. minden arra közlekedő személyvonat megállt e helyen s a közönség egész seregeseen fel- s illetve leszállhatott már itt s nem kellett a városból jókora távolságra kieső nagyállomásra kimennie, mi nagyobb idő- és pénzvesztéssel jár. Érthetően, hogy miért vonták meg ezt a kedvezményt a közönségtől, hogy hiszen ha csak erről az 1—2 percnyi idővesztésről van szó, nem nehéz azt behozni a nagy-állomáson, hol annyival rövidebb ideig várakozni az a vonat. S éppen a délutáni föl- és lefelé induló vonatknál nem veheti igénybe a közönség a kisállomás közelségével járó előnyöket. Úgy a városi, mint a bejáró vidéki közönség rendkívül érzi a kedvezőtlenül megváltoztatott menetrend eme hiányait

s több oldalról is tétettek lépések a régi jó menetrend visszaállítása érdekében. Azonban eredmény nélkül. A mint halljuk, a város tanácsa a közönség nevében most a kereskedelemügyi miniszterhez intézett felterjesztést, melyben utóbbit arra kéri, hogy hatna oda, miszerint a kis-állomáson áthaladó minden személyvonat az előbbi beosztáshoz képest álljon meg. A város az ügy támogatására vármegyénk leghathatósabb közbenjárású nagyfiát, Berzeviczy Albert v. b. t. t. vallás- és közokt.-ü. minisztert kérte föl s így hihető, hogy a szíveség, figyelem s előzékenység dolgában oly előnyösen ismert vasúti igazgatóság megtalálja a módját, hogy a közönség e méltányos kívánsága teljesüljön.

* **Miniszeri rendelet a beiratásokról.** Minden szülő, a kinek iskolás-gyermeke van, közelebről érinti a belügyminiszternek az a rendelete, a mely mostanában jelent meg. A rendelet nagyon megkönnyíti az iskolai beiratásokat, mert főleglegessé teszi a beiratásoknál költséges és sok utánjárásba kerülő születési bizonyítványokat, a melyeket ezentúl egyszerű tanúsítvány helyettesít. Ezeket a tanúsítványokat díjtalanul és bélyeg nélkül szolgálja az anyakönyvi hivatal. Az erről szóló rendelet, — mely különösen kedvező a szegény családok embereire, — különben csak fölüjtása egy már tavaly kiadott rendeletnek.

* **Láb- és kézizzadás ellen** legjobb szer a **Pálesch-féle Antisudin.** Ára egy nagy üvegnek 1 kor. Kapható a *drogueriában.*

* **Jóvá nem hagyott választás.** Az Eperjes sz. kir. városi áll. segélyezett ipariskola igazgatói állására — mely Tuhrinszky Károly elhalálása folytán jött üresedésbe — a városi ipariskolai bizottság *Magyar József* városi főjegyzőt választotta meg a június havában tartott gyűlésen. Matavovszky Béla kir. tanfelügyelő ezt a választást megfellebbezte, mivel nem találta helyesnek azt, hogy ez állást nem-tanfériúval töltötte be a bizottság. Fellebbezésének a vallás- és közokt.ügyi miniszter helyt adott s a választást megsemmisítette. Most újból igazgatóválasztás előtt áll az iparostanonc-iskola. Valóban kívánatos lenne, hogy ez állás betöltésénél oly tanfériú essék a választás, ki a legnagyobb erélyvel venné kezébe az oly fölötté fontos intézménynek a vezetését.

* **Tűz Eperjesen.** Aug. 20-ikán a Zenész-utca egy házikója gyuladt ki a kéménybe vezető pléhcsőtől s leégett. A tüzet sikerült lokalizálni, mely munkálatoknál különösen néhány közhadseregbeli katona tüntette ki magát, kik véletlenül arra jártak s minden parancs nélkül önfeláldozással láttak az oltási s mentési munkálatokhoz. A mint halljuk, a tanács elismerésének s köszönetének méltó kifejezést is adott ezekkel szemben az illető katonai parancsnokság útján.

* **Gróf Széchenyi István emléke.** A soproni kereskedelmi és iparkamara új székházának vasárnap történt felavatásán jelen voltak az ország összes kamaráinak küldöttségei. A kassai kamarát Sipos A. Gyula elnök és Deil Jenő titkár képviselte. Ez a felavatás volt a kamarák VII. kongresszusának egyik programpontja. Az ünnepély után Sipos A. Gyula vezetése alatt az összes kamarák kivonultak Nagycsizenkre, gr. Széchenyi István, a legnagyobb magyar sírházhoz s azt kegyeletes emlékszóval kíséretében megkoszorúzták.

* **Az ujonczok bevonulása.** A közös hadügyminiszeri rendelet értelmében az összes csapatostek és intézetek ujonczai okt. 10-ikén vonulnak be. Az egy-éves önkénteseket és a haditengerészet ujonczait okt. 3-ikára fogják behívni. A póttartalékosokat nyolczheti kiképzésre vonják be. A katonai kerületi parancsnokságoknak azonban joga van a gyalogság, vadászcsapatok és a vartüzérség póttartalékosait — hogyha az elhelyezési viszonyok úgy kívánják — 1905 tavaszára behívni.

* **Figyelmeztetés és óvás!** Visszaélések meggátolása céljából tudatjuk a t. közönséggel, hogy *eredeti Singer-varrógépek kizárólag a mi üzleteinkben kaphatók.* A ki az ellenkezőt akarja valakivel elhitetni, az ámit vagy megtéveszt. Halljuk ugyan, hogy némelyek a leg-silányabb gyártmányú varrógépet eredeti Singer-gépgyanánt ajánlják és adják el, természetesen azon számból, hogy a t. közönséget félrevezessék. Figyelmeztetjük tehát a t. vevőközönséget, hogy mi továbbelűrésítésre a mi eredeti Singer-varrógépeinket el nem adjuk; a ki tehát cégünk kötelékén kívül állólag ilyeneket ajánl, ámitani, megtévesztési és csalni akar. Útbaigazítás végett van szerencsénk egyszerűságra közzölni, hogy minden *eredeti* Singer-varrógép könnyen felismerhető, mert a gép karjába és az állvány oldalába a Singer gyári védjegy van beötvé, valamint arról is, hogy a gép karja a *Singer* és *The Singer Manufacturing Co.* feliratot viseli. *Üzleteink Eperjesen, Fő-utca 130. szám alatt van.* Ugyanott dús raktár van mindenféle géprész, olaj, selyem, hímzőselyem- és varrógépkellékekből. Ingyenes oktatás a divatos műhímzésben. Mindenféle javítások pontosan eszközöltetnek. *Singer Co. varrógép-részv.-társ.*

* **A Magyar Görögkatholikusok Egyesülete** az utóbbi napokban adta ki első évi jelentését. A dicsőre méltó célokat szolgáló egyesület a főiskolákban tanuló szegénysorsú ifjúság gyámolítását is szolgálja és ez irányban nem csekély eredményt képes máris felmutatni. Most az egyesület egy, a fővárosban felállítandó internátus létesítésén fáradozik s ez irányban gyűjtést is indított. Adományokat Demjanovich Emil czímére (Budapest, VIII., József körút 14) kell küldeni. A kiadott jelentést, — mely az egyesület egy évi működésének hű tükré — az érdeklődő közönség figyelmébe ajánljuk. Az egyesület, — mely igazi magyar kulturmissziót teljesít — a legmelegebb érdeklődésre tarthat számot.

* **Egy kávé visszazélése.** *Spira Jakab* eperjesi árokcuzai kávé ellen súlyos vádakot emelt a pinczérje. Állítólag olcsó pezsgőre Törley-vignettákat ragasztgat s így árusítja; olcsó borokra hasonlólag a legjobb s legdrágább borok vignettáit ragasztva, azokat drága áron itatja vendégeivel. Még a Salvatorv is hamis nála, stb. . . A rendőrkapitány sok üveget lefogalt s folytatja a nyomozást, mely, ha a kávé bűnösségét kiderítené, bizony megérdemelné, hogy legalább is megvonják tőle a kávéházi engedélyt. Megválik, mi igaz a dologban.

* **A takarmányhiány és a marhaállomány megóvása.** Tallián Béla földművelésügyi miniszter most küldte szét rendeletét a gazdasági egyesületekhez, melyben azokat felkéri, hívják fel a területükön levő gazdákat, kik bővebben rendelkeznek takarmánnyal, hogy nyilatkozzanak, ha hajlandók-e marhákat teleltetésre elfogadni. A gazdasági egyesületek a beérkezett válaszokat fel fogják terjesztetni a minisztériumnak.

* **Öngyilkos katona.** *Goliás János*, daróczi származású 23 éves eperjesi tényleges honvéd szakaszvezető aug. 24-ikén éjjel szolgálati fegyverével hasba lőtte magát. A golyó nemesebb szerveket talált, úgy, hogy nem lehetett megmenteni. Még azon éjjel meghalt a katonai kórházban. Szerencsétlen elhatározásának semmi komolyabb okát nem tudják.

* **Megkerült arany húszkoronások.** Aug. 17-ikén a reggeli órákban Guttman Sámuel margonyai lakos kereskedő üzletéből 50 darab 20 koronás arany nyomtalanul eltűnt. A kora reggeli órákban Zanalyani József cigány járt az üzletben, a ki a pénz ellopásával gyanúsítva is lett. A körjegyző a csendőrökért küldött, a kik névszerint Sekk Ferenc őrsparancsnok és Ács Béla csendőr, nem kimélve éjt és fáradságot, aug. 19-ikén a pénzt az erdőben elővették meg is találták. Dicsőre méltóan ezen buzgólkodásuk fenti csendőröknek, a kik már több ízben tanújelét adták ügyességüknek.

* **Tolvaj marad a sírig.** Eperjes egyik kéregető utcazi alakja, a 72 éves *Unger Pál*, sehogy sem fog leszokni már tolvajlasi mániájáról. Június 28-ikán került ki a börtönből s már ismét visszakerült oda — ezúttal tizenötöd-ször mindig tolvajlás miatt. Most is rajtakapta a rendőr, amint ezüst evőeszközöket árusított el a piacon, melyekről kisült, hogy hol itt, hol ott lopta el azokat hálából az emberek jótékonyágáért. Az ezüst-neműek gazdái hamar megkerültek. Óvakodjék a közönség ez öreg koldustól, ha ugyan még ráér folytatni bűnös passzióit.

* **Szerelmi bánatból — a kórházba.** *Wildmann Leo* cipészszegéd úgy elkeseredett *Hudi Mária* csapodárságán, hogy megfelelő korcsmai előkészület után a Fő-utca 70. számú ház hátsó bejáratában aug. 20-ikán mellbe lőtte magát. A golyó azonban okosabb volt nálánál és kedvese sovány szerelménél s nem okozott halálos sebeket. A szerelmes legényke most józanodik és épül szerelme sebeiből — a kórházban.

* **Tolvaj péklegény.** *Hegyi József*, hontmegyei származású péklegény az eperjesi kórházba került, hol egészségének visszanyerését azzal köszönte meg, hogy bement a kórházi ápoló szobájába s elemelte az óráját. Ezzel aztán eltűnt. Most nyomozzák.

* **Megvadult lovak.** *Galya János* zsegegyei gazda aug. 22-ikén, heti-vásár alkalmával, lovait a Kossuth-utczában minden felügyelet nélkül hagyta. A lovak megvadultak és a Kossuth-utczán végig száguldvá, a Rózsa-utczán át a Fő utczára kerültek. Szerencsére baleset nem történt, a lovakat elfogták. A gazda méltó büntetésben részesült.

* **Az ipari főfelügyelőségek decentralizációja** legközelebb törvényjavaslat alakjában a képviselőház elé fog kerülni. Az erre vonatkozó tervezetet a kereskedelemügyi minisztériumban már elkészítették és a decentralizációt még a törvényhozás által való jóváhagyás előtt akarják ideiglenesen életbeléptetni, s így egyelőre a szervezendő új iparfelügyelőségi kerületek rangban legidősebb felügyelőjét fogják a felügyelőségi tennivalók ellátásával megbízni. Most csak egy főfelügyelőség van szervezve. Székhelye Budapest. Ennek tizenhét felügyelőség van alárendelve, a melyek az ország nagyobb

városaiban működő kerületi gyárak beszolgáltatása kerületek oly az egész év a évenként legal az utazások a politikai teend rendkívül költs beszolgáltatott gyzői a budap ralizáció van ban és Szeged lítását. Mind Az újítás nem utazás ezektő menyének bel dők oly gond politikánkna

* **Az eper decz. 1-jén a a mikor 30 év év mulva, má Nyilv. állomás a Bankgyelet Berger Henrik Berger Samu Bohrandt J. V. Birkenbaum A. Divald Károly Eger Mór és Englender Emi Elefánt Testvé Fábri Gyula Fried Simon Goldstein Adol Gasch János Gazdasági Szöv Glücksmann M Glücksmann M «Generali» bizt Holénia Béla Hadkiegészítő Hartmann Józse Dr. Holénia G. Kakusz Béla Kerül. Betegse Korn Vilmos Kösch Árpád Kuglitzó-Társas Lefkovits Mór Ha a kilátásb pest felé egy kívánatos let számának te**

* **Kivánd zelése. A ke totta a posta hirdetésekét általa már ré juttat ugyan akadály nélkü ből jövő ilyfa hivatalokat, tosan eleget deményként sejtnek ilyen az illetékes l**

* **Az am egész Európá búzaárak em hasznot akar elkerülhetle jelentékeny semmit sem t a fogyasztók vonal búzatar emelték; ezt emelések fog tarifaforradalt melők között pai fogyasztó**

* **A ha élélmiszert-fo hajózási társz kecsgetető é azon készlet paloták keze a hajók szem A hamburg-á font húst, fő szert haszná mítva a net 976,000 nara 268,000 liter zöldség, 92,0 A húsfogyasz és pedig friss tatott 3-89**

yesülete az
A dícséretre
akban tanuló
olgalja és ez
is felmutatni.
ítandó inter-
ny gyűjtést is
mil címére
eni. A kiadott
működésének
rebe ajánljuk.
ulturműsziót
rthat számot.
akab eperjesi
lt a pinczéje.
at ragasztgat
a legjobb s
szokot drága
rvíz is hamis
eget lefoglalt
s bűnösségét
legalább is
Meválík, mi

omány meg-
nizster most
tekhez, mely-
evő gazdákat,
hogy nyilat-
re elfogadni.
válaszokat fel

rózsi szárm-
szakaszvezető
hasba lőtte
lt, úgy, hogy
el meghalt a
asának semmi

Aug. 17-ikén
gonyai lakos
arany nyom-
halyani József
ásával gyanú-
küldött, a kik
és Ács Béla
aug. 19-ikén
Dicséretére
öknek, a kik
üknek

eregető utcai
fog leszokni
került ki a
ezúttal tizen-
rajtakapta
sítgatott el a
hol ott lopta
ért. Az ezüst-
ljék a közön-
áér folytatni

Wildmann
lária csapo-
szület után a
aug. 20-ikán
okosabb volt
nem okozott.
ost józanodik

hontmegyei
a került, hol
e meg, hogy
elte az óráját.

egyei gazda
a Kossuth-
ta. A lovak
szárgulva, a
Szerencsére
gazda méltó
tralizációja
képviselőház
etet a keres-
zítették és a
tal való jóvá-
éptetni, s így
égi kerületek
felügyelőségi
nyek tizenhét
szág nagyobb

városaiban működnek. Tisztjuk főképp a felügyelőségi kerület gyaráinak a megvizsgálása és az ipar-statisztika beszoállítására a központi főfelügyelőséghez. Egyes kerületek oly kiterjedtek, hogy a felügyelők úgyszólván az egész év alatt úton vannak, mert minden gyárat évenként legalább egyszer meg kell vizsgálniok. Ezek az utazások a felügyelőket nemcsak elvonják az iparpolitikai teendők fontosabb ellátásától, hanem egyúttal rendkívül költségesek is. A mellett a felügyelőségek által beszoállított tömérdek anyag feldolgozását már alig gyzői a budapesti főfelügyelőség. Mindezen a decentralizáció van hivatva segíteni Budapesten, Pozsonyban és Szegeden tervezik az iparfelügyelőségek felállítását. Minden megyének külön iparfelügyelője lesz. Az újítás nem jár nagy költségtöbblettel, mert a sok utazás ezektől esik. A megyei iparfelügyelők intézményének behozatala biztosítani fogja a felügyelői teendők oly gondos ellátását, a milyent nemzetgazdasági politikánknek e nagyfontosságú ága régóta megkövetel.

* Az eperjesi távbeszélő-hálózat. Eperjesen 1902. decz. 1-jén adták át a távbeszélőt a közforgalomnak, a mikor 30 volt az előfizetők száma. Most, tehát másfél év múlva, már 55 előfizető van itt; ezek a következők: Nylv. állomás a központban Luchs Ede és Társa Bankgyelet Megyeháza Berger Henrik vendéglője Müller Bertalan dr. Berger Samu kávéháza Moskovits Gyula Bohrandt J. V. Nagysárosi Múmalom igazg. Birkenbaum Adolf Oszvald Tivadar dr. Divald Károly Fia Pénzügyigazgatóság Eger Mór és Fia Rendőrkapitányi hiv. Engländer Emil dr. Rosenberg Teofil dr. Elefánt Testvérek «Salvator», raktár Fábri Gyula «Salvator», iroda Fried Simon Tűzoltó-őrtanya Goldstein Adolf Sárosi Mezőgazd. Bizotts. Gasch János Schwarz és Glasner Gazdasági Szövetkezet Sonnenschein Simon dr. Glücksman Mór petr.-rakt. Szeszfinomító Szövetkezet Glücksman Mór keresk. Takarékpénztár «Generali» bizt.-társ. főügyn. Törvényszék, kir. Holénia Béla Tűzoltó-őrtanya Hadkiegészítő-parancsnokság Tűzrezred-parancsnokság Hartmann József Úgyesség kir. Dr. Holénia Gyula Villamosvilágítási r.-t. igazg. Kakusz Béla dr. Villamosvilágítási telep Kerül. Betegsegéfyző-pénzt. Vombeg István Korn Vilmos Vasúti állomás Kósch Árpád Weiszlovits és Frechtmann Kuglizó-Társaskör Wieland és Schroeffer Lefkovits Mór Zahler Mór.

Ha a kilátásba helyezett díjlesztállítás életbe lép s Budapest felé egy második huzal fog vonatni — mi fölötté kívánatos lenne — bizvást remélhető az előfizetők számának tetemes emelkedése.

* Kivándorlásra csábító postai küldemények kezelése. A kereskedelemügyi miniszter szigorúan utasította a postahivatalokat, hogy a kvándorlásra csábító hirdetések ne kézbesítsék és ragaszkodjanak egy általa már régebben kiadott rendelethez. Tudomására jutott ugyanis, hogy az ország északi részében lakók akadály nélkül kapják kézhez a leginkább Németországból jövő újfajta hirdeményeket. Figyelmezteti a postahivatalokat, hogy az idézett rendeletnek tegyenek pontosan eleget és az ilyen nyomtatványokat, ha nyitott küldeményként érkeznek, kobozzák el, ha pedig zárt levélben sejtnek ilyen hirdeményeket, akkor azok kézbesítéséről az illetékes hatóságot értesíteni el ne mulasztják.

* Az amerikai hajók búzatarifáját emelték. Az egész Európára kiterjedő nagy szárazságból és az európai búzaárak emelkedéséből az amerikai hajószállítók is hasznot akarnak húzni, még pedig azért, hogy az elkerülhetetlenül szükséges amerikai behozatal tarifáit jelentékenyen emelik. Az amerikai termelők az idén semmit sem tesznek eme tarifameelés ellen, mert azt úgyis a fogyasztók fogják megfizetni. A newyork—hamburgi vonal búzatarifáját tonnánként 3 pfénninggel (3 $\frac{1}{2}$ fill.-rel) emelték; ezt a tarifameelést legközelebb további tarifameelések fogják követni. Más években ilyen magas tarifaforradalmat idézett volna elő az amerikai termelők között. Most azonban ügyet sem vetnek az európai fogyasztókra kivett adóra.

* A hamburg-amerikai vonal háztartásának élelmiszer-felhasználása. A ki a nagy német óceánhajózási társulatok személyszállító gőzösein való ellátás kecsgetető étlapjait ismeri, fogalmat alkothat magának azon készletek mennyiségéről, melyeket ezen úszópaloták kezelésére vásárol össze, hogy utasainak és a hajók személyzetének tengeri étvágyát csillapíthassa. A hamburg-amerikai vonal az 1903. évben 22 $\frac{1}{2}$ millió font húst, fozelket, gyümölcsöt és különböző élelmiszert használt fel. Ezen mennyiségbe nincsen beszámítva a nem súlyszerint feljegyzett 2 $\frac{1}{2}$ millió tojás, 976,000 narancs, 804,000 citrom, 485,000 liter tej, 268,000 liter eczet, 265,000 osztriga, 168,000 doboz zöldség, 92,000 darab szárnyas és 59,000 doboz hal. A húsfogyasztás az 1903. évben 5.2 millió fontra rugott, és pedig friss marha-, ürü-, sertés- és borjúhús fogyasztott 3.89 millió font, nagy szárnyas 435,000 font,

sózott hús 366,000 font, konzervált hús 278,000 font, sódar 161,000 font. A többi húsfélét vad és teknős-béka képezte. A halfogyasztás mennyisége 547,000 fontot tett ki; ide számítandó még 1220 hordó hering, 1259 hordócska finom hering, 13,000 font szardella és 1684 font kaviár. Bécsi és frankfurti kolbászból 18,302 doboz, egyéb kolbászeműekből 62,000 font használtatott fel. Hummer- és rákból frissen 40,000 font és konzerválva 7963 doboz került a konyhába. Felhasználtatott továbbá: 199,000 font káposzta, 7 millió font burgonya, 27,000 font dió és mandula, 296,000 font szárított gyümölcs, 85,000 doboz befőtt gyümölcs, 120,000 font macaroni, 234,000 font sajt, 257,000 font só, 299,000 font hagyma, 13,000 font olaj, 276,000 font kávé, 15,000 font tea, 9078 font csokoládé, 3 millió font liszt s legalább is 2 millió font kenyér szerezett be; ezenkívül a vajszükséglet 653,000 fontot tett ki. Ezenkívül fogyasztottak az utasok italokban: 363,000 üveg ásványvizet, 1,580,000 üveg sört, 44,000 üveg cognacot és likört, 179,000 üveg bort és 28,000 üveg pezsgőt. Némi fogalmunk lehet — ezen számok után ítélve — arról az étvágyról, melyet az utazóközönség — a tengeri-betegség dacára — kifejt a tengeri utazás alkalmával.

* Pártoljuk a hazai ipart! Ezzel a címmel írja a Szegedi Napló a következő kedves és jellemző apróságot: egy szegedi szabóhoz a napokban beállított egy úr. Állítólag földbirtokos: „Könnnyű angol szövetet kérek, de igazi angol legyen. Érti? A szabó, a mennyire a poczakja megengedte, kétrét görnyedezett. Hozatta is rögtön a végeket halomra, fölfordult fölük a bolt. Az úr fitymálva nézte. „Ez nem ér semmit, még angolosabbat adjon! Az sem volt jó. A szabó homlokára csapott. „Nagyságos uram, majd mutatok én mindjárt egy mintát. Féltelesen őrizzük, csak a legbizalmasabb vevőinknek szolgálunk belőle.“ Azzal elrohant, sokáig motoskált, végre előkerült. „Ezt tessék megnézni! A föld-birtokos fölszillanó szemmel tapogatta. „Ez már teszi! Ez az igazi! Két tendet csináltak belőle egyszerre.“ Mértéket vettek róla, aztán megkérdezte: „Mi lesz az ára? — „Tetszik tudni, finom, roppant finom anyag. Abból a közönségesebb anyagokból megcsinálnám rendjé ötven forintért, de ezt lehetetlen hatvanötön alul adni. Uraságod mint szakértő ezt bizonyára méltányolja is.“ — „Isten neki, nem bánom. A földolog, hogy az ember ne járjon hazai rongyokban.“ ... A ruhák azóta elkészültek, a földbirtokos pedig hetenként kétszer is bejár Szegedre feszíteni a gacsi posztóban.

* Az árfolyamvesztés az adózás szempontjából. Tudvalevő, hogy a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adójának megállapításánál, helyesebben az adóalap kiszámításánál a törvény megengedi azt, hogy a vállalat üzleti jövedelmeiből az üzleti veszteségek leszámitassanak. Kérdéssé vált ez alapon, hogy valamely nyilvános számadásra kötelezett vállalat birtokában levő értékpapiroknak tőzsdei árfolyamvesztése az adóalap kiszámításánál szintén levonásba kerülhet-e? A közigazgatási bíróság a felmerült kérdésben f. évi 552 sz. alatt hozott elvi határozatában olyképp döntött, hogy az ily árfolyamvesztés az adózás szempontjából figyelembe nem jöhet, mert az árfolyam folytonos hullámszának lévén kitéve, ezáltal tényleges vagyonszaporulat vagy veszteség mindaddig, míg a papírok a vállalat birtokában vannak, be nem állhat. Nem képez tehát tényleges kiadást az sem, ha a vállalat az árfolyamvesztését a mérleg összeállításánál az intézet árfolyamkülönbözeti alapjából meg is téríti. Az ilyen természetű veszteség az adóztatásnál ebből kifolyólag csak akkor jöhet figyelembe, ha a papírok eladotván, a vállalat vagyonában valóságos esőkkenést okoztak.

KÖZEGÉSZSÉGÜGY.

A ragályos betegségek tovaterjedésének megállítására Eperjes szab. kir. város elsőfokú közegészségügyi hatósága — belügymin.rendelet alapján — falragaszok s dobszó útján hívta fel a város lakosságát, hogy kiskorú s főleg 7 éven aluli gyermekeik megbetegülése esetén azonnal s nem elkésztetten — a midőn a betegség előrehaladt stádiumban van — orvosi segélyt vegyenek igénybe s gyermekeiket rendszeresen gyógykezeltsék, mert ennek elmulasztása esetén ellenük a törvény szigora (100 ftm. menő pénzbírság) fog alkalmazásba vétetni. Tudomására adatott továbbá az is, hogy minden szülő vagy háztartóragályos beteg vagy oly tanuló, ki ragályos beteggel érintkezésben volt, vagy oly házban lakik, hol ily betegség előfordult, a tanodától távolartani köteles, s a tanodai előjáróság az ilyen vagy ragályganyús tanuló a tanodába csak kielégítő orvosi bizonyítvány folytán bocsáthatja be; valamint, hogy a törvény, illetve a miniszteri rendelet intézkedéseit a legszigorúbban tartásuk be, nehogy az említett rendelkezés ellen vétők ellenében büntetést kelljen alkalmazásba venni. Ugyanakkor felhívott a város összes lakossága, hogy ha netalán családjukban fertőző bete-

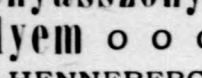
gülés esete fordulna elő, az ezen betegség tovaterjedésének megállítására tárgyában a városi főorvos által elrendelt vagy elrendelendő óvintézkedéseket a legszigorúbban foganatosítsa, nehogy az ily intézkedéseket hatóságilag megtorló intézkedésekkel kelljen fogatnba venni.

Közönségünknek vélünk szolgálatot tenni az által, hogy megismertetjük azokkal az óvintézkedésekkel, melyek a leggyakrabban előfordulni szokott ragályos kóroknál betartandók.

1. Diftéria (roncsoló toroklob, torokgyík).

A diftéria súlyos természetű ragadós betegség. A betegtől könnyen elkaphatja más is. Ezért a beteg hozzátartozói és mások egészségének megóvása céljából mindenkinek a következő óvszabályokhoz kell magát tartania: A hol diftériás beteg van a lakásban, ott a lakás külső ajtajára a városi főorvostól kapott figyelmeztető vörös csédulát kell kifüggeszteni; ezt csak a városi főorvos engedelmével szabad levenni. Nem szabad a beteggel egy szobában maradni senkinek sem, kivéve ápolóját. A betegszobában még keresztüljárni sem szabad. A beteg ápolója a betegszoba elhagyása előtt gondosan mossa meg a kezeit és ha a lakásból távozik, váltson ruhát. Ha a beteget nem lehet külön szobában elhelyezni, vagy az egészségesekeket nem lehet a betegség egész idejére (mintegy 4—6 hétre) egészen eltávolítani a lakásból, vagy ha a lakás egészségtelen a beteget kórházba kell szállítani. Ezt a szükséghez képest a városi főorvosnak is jogában áll elrendelni. Nem szabad a beteget más lakásba átvinni, hacsak azt a városi főorvos előbb meg nem engedte. Nem szabad a beteg családjához tartozó vagy vele egy lakásban lakó gyermekeket oly lakásba vinni, a hol gyermekek is vannak. Ha költözködéskor diftériás beteg van a lakásban, a költözködés előtt 5 nappal előbb be kell jelenteni a költözködési szándékot a városi főorvosnak, a ki intézkedik a beteg elszállításáról és az elhagyott lakás fertőtlenítéséről. A vörös csédulát az új lakás külső ajtajára is ki kell függeszteni. Nem szabad a diftériás beteget bérkocsin, társaskocsin vagy bármely más kocsin szállítani. Nem szabad a diftériás beteggel egy lakásban lakókat kiseddóvóba vagy iskolába ereszteni. A kilitás iránt hivatalosan a városi főorvos intézkedik; ő határozza meg azt is, hogy mikor mehetnek megint. Nem szabad élelmiszerekkel foglalkoznia és különösen tejet árusítania annak, a kinek a családjában vagy a lakásán diftériás beteg van. Nem szabad a betegszobából ág-, ruha-, fehérneműt, játékokat, könyvet, ujságot, levelet, élelmiszert, vagy bármi más tárgyat is kivinni, míg fertőtlenítve nem lettek. A szennyes ág- és fehérneműt addig is, míg meg nem történik a fertőtlenítés, csukott helyen kell összegyűjteni. Az olyan tárgyakat, a melyeknek naponta való tisztogatása nem hagyható el, mint pl. az evőedényeket, evőeszközöket, más tárgyakat össze nem keverve, egészen külön tisztogatni. Az oly fehérneműket, a melyek kimosásával az általános fertőtlenítésig várni nem lehet, minden más mosnivalótól különválasztva kell kimosni és e közben 3 óra hosszat kifőzni. Nem szabad a diftériás beteg fehérneműivel egyidejűleg mást is mosni ugyanazon helyiségben. Nem szabad a betegszoba tisztogatására használt seprőt, portörölt másutt használni, mielőtt fertőtlenítve nem lettek. Nem szabad a betegszoba szemetét a többi szeméthez önteni, hanem el kell égetni. Nem szabad a betegszobában használt portörölt, lábszőnyeget, falszőnyeget, ág- és ruhá-neműt vagy bármi más tárgyat is az ablakban kirázni, kiporolni vagy szellőzést véget kitenni. Nem szabad a betegszobából kivinni azokat a zsebkendőket, töröl-ruhácskákat, a melyekkel a beteg száját, orrát töröltgették vagy a melyekbe a beteg beleköpött, fertőtlenítés előtt. Addig is, míg ez meg nem történik, csukott helyen kell összegyűjteni. Az értéktelen szennyes rongyocskákat legcélszerűbb égetni. A beteg lehetőleg köpőcsészébe köpjön; ennek, meg az éjjeli edénynek a tartalmát a kiöntés előtt az orvos utasítása szerint fertőtleníteni kell. Nem szabad a diftériás beteg fölé arczczal hajolni, a mikor az köhög; csókolgatni sem szabad, mert így még felnőt is elkaphatja a bajt. Az orvosok ma már általában jó sikerrel gyógyítják a diftériát a diftéria-szerűmmal (savóval); az ingyen-gyógyszerre jogosult kórházba szállították, vagy meggyógyult vagy meghalt, a lakást fertőtleníteni kell. A fertőtlenítés mindenkire nézve kötelező. A fertőtlenítést csakis a városi főorvos utasítása szerint kell végezni. Nem szabad a fertőtlenítés előtt semmi tárgyat sem visszatartani vagy eldugni, mert a fertőtlenítés alól elmaradt tárgyak tovább terjesztik a betegséget.

A vörhenyre, kanyaróra, a számarhurutra és a tifuszra vonatkozó óvintézkedéseket lapunk következő számaiban fogjuk ismertetni.

Menyasszonyi selyem  méterjét 60 kr.-tól 11 frt 35 kr.-ig minden színben. Bérmentve és vámmentesen házhoz szállítatik. Nagy mintaválasztékot azonnal küld HENNEBERG selyemgyáros, ZÜRICH. 3.

Felelős szerkesztő:
Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád.

NYILTTÉR.



A Szinye-Lipóczy
Lithion-forrás

Salvator

kitűnő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyviz és diaetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	...	32 fillér
3/4 " "	...	40 " "
1/1 " "	...	48 " "
Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakban vétetnek vissza:		
1/2 literes palaczk	...	6 fillér
3/4 " "	...	7 " "
1/1 " "	...	8 " "

4919-1904. sz.

Pályázati hirdetés.

Eperjes sz. kir. város ipariskolájánál az **igazgatói állás** betöltendő lévén, a pályázni szándékozókot felhívom, hogy eddigi működésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket f. é. szeptember 6-ikáig bezárólag hozzám, mint az ipariskola felügyelőbizottságának elnökéhez nyújtsák be.

A választást a felügyelőbizottság a kir. tanfelügyelő elnöke alatt megtartandó ülésén fogja megejteni.

Az igazgatói állás 600 korona évi tiszteletdíjjal van összekötve.

Kiemelem, hogy ezen állásra a f. é. július 29-ikén 63,912. sz. a. k. vallás- és közoktatásügyi miniszteri rendelet értelmében *csak gyakorlati tanfériak pályázhatnak.*

Eperjes, 1904. augusztus 27.

Magyar József s. k.,
mint az ipariskolai felügyelőbizottság elnöke.

Házvezetőnő,

ki jól főz, a háztartás minden ágában jártas, állást keres Eperjesen vagy közeli vidékén, magános úrhoz vagy családhoz.

Bővebbet: Eperjes, Bártfai-út 3. szám.

Lakás kerestetik

1 nagy vagy 2 kisebb szoba stb., lehetőleg közel a Szebeni-úthoz, szeptember 15-ikétől vagy legkésőbb október 1-sejétől.

Ajánlatok Manks, Szebeni út 16. szám alá kéretnek.

WALDMANN JÓZSEF
villanyvilágítási és házitelefon-szerelő
lakik: Eperjes, Fő-utcza 144. sz. Klammer-féle házban.

Értesítés.

A mélyen tisztelt hölgyközönség becses tudomására hozom, hogy a t. közönség érdekében nemcsak e hónapban, de az évnek egész tartama alatt, elismert kitűnő saját varrógépeimen

műhímezési tanfolyamot

tartok, a melyen minden jelentkezőt teljesen díjtalanul és minden vásárlási kötelezettség nélkül kioktatok.

Ezen géphímzések tökéletessége az összes karikahajós varrógépeimen páratlan gyorsasággal és művészi tökélyvel előállíthatók.

Jelentkezés üzletemben a nap minden órájában, hol elsőrangú varrógép és kerékpár gyárainak állandó raktára van.

Mély tisztelettel

Rothmann A. M.
Eperjes, Fő-utcza 98. sz.
a Kollégium átellenében.

Alapított 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

Korszerűen s dúsán felszerelt * * * Legválasztékosabban beren

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESÉN.

Árjegyzékek, számlák, cégkártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intézkedések, címkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és b. rítékok cégnyomással. ...

Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és gyors kiállítása.
Különlegesség könyvnyomdai színyomással!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

P. n. zintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók ízléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, színlapok s egyesületek részére szükséges nyomtatványok díszes előállítás. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítek.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.

Költségvetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával.

Őszi-vetésnek alkalmas rozsot

és pedig: úgynevezett „Johanniskorn“ . . . à 11 korona,
 „Montagne“ . . . à 10 korona
 50 kilónként ajánl Alapi Salamon Géza birtokkezelősége Palocsán.

Üzlet-átvétel.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, miszerint az eddig is általam vezetett Quirsfeld-féle, Eperjesen **Főutca 58. sz.** alatti

gyermekjáték-, díszműárú-, fegyver- és hangszer-
raktárt

megvettem és az üzletet saját nevem alatt fogom tovább folytatni.
 Szolid árak melletti előzékeny kiszolgálattal t. vevőim meglegedését kiérdemelni lesz főtörekvésem.

Magamat nagybecsű pártfogásba ajánlva, vagyok
 teljes tisztelettel

THEISZ ÁRMIN.

Eperjesi Kerületi Betegsegélyző-pénztár.

687. szám.
1904.

Hirdetmény.

Az Eperjesi Kerületi Betegsegélyző-pénztár igazgatóságának f. hó 13-ikán hozott határozata értelmében ezennel közhírré tétetik, miszerint a folyó hó 7-ikén megtartott

Rendkívüli közgyűlés

folytatása f. é. szeptember 4-ikén d. e. 1/2 10 órakor a városháza nagytermében fog megtartatni, melyre a t. közgyűlési kiküldöttek azzal a megjegyzéssel hivatnak meg, miszerint, ha a tagok határozatképes számban meg nem jelennek, a közgyűlés f. évi szeptember 8-ikán d. u. 2 órakor a jelenlevő tagok számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Az Eperjesi Kerületi Betegsegélyző-pénztár nevében, 1904. évi augusztus hó 16-ikán:

Schreiber N. Ignác s. k., titkár. Mikolik István s. k., ig. elnök.

Figyelmeztetés! A közgyűlésről való elmaradás előgesen jelentendő be; esetleg az elmaradás utólag igazolandó.

Igazolatlan elmaradásról a pénztár székhelyére illetékes iparhatóságnak jelentés fog tétetni, mely esetben az 1891. évi XIV. t.-cz. 79. §-a értelmében 200 koronáig bírságható.

Köhögésben szenvedők

próbálják a köhögést csillapító és finom ízű

**KAISER-féle
MELLICZUKORKÁT,**

2740 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál. — E helyett ajánlott visszautasítandó!

Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:
WIELAND ÉS SCHROEPFER
 czukrászdájában EPERJESÉN.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi — és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
 szivarkapapír és
 szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs és más ideges állapotban szenved, kérjen erről fizetést; ingyen és bérmentve kapható a szab. „Nattyú“-gyógyszertár által Majna-Frankfurt.

Keil-lakk

legkittünőbb mázolószerszám puha-padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény-padló számára.
 Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 45 krajczár
 Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 20 kr.
 Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos cégénél Eperjesen.

PÉNZ

4%^o-os

törlesztéses kölcsönöket nyújtunk budapesti és külföldi elsőrangú pénzügyintézetektől a földbirtok és ingatlan 3/4 értékéig I. és II. helyre 15-65 évig terjedő időtartamra.

Személyhitelt! papoknak, katonatiszteknek, állami és magánhivatalnokoknak, kereskedőknek és iparosoknak kezes és kezes nélkül 1-15 évig terjedő időre gyorsan és diszkrétén.

Bank- és magánadósságok konvertálása
Meller Lajos és Társai

bankbizomány

Budapest, VI., Dávid-utca 15.

(Törvényszékiileg bejegyzett cég.)

(Válaszbélyeg.)

„MAYER“-gépgyár

vas- és fémöntöde részvénytársaság, Szombathely.

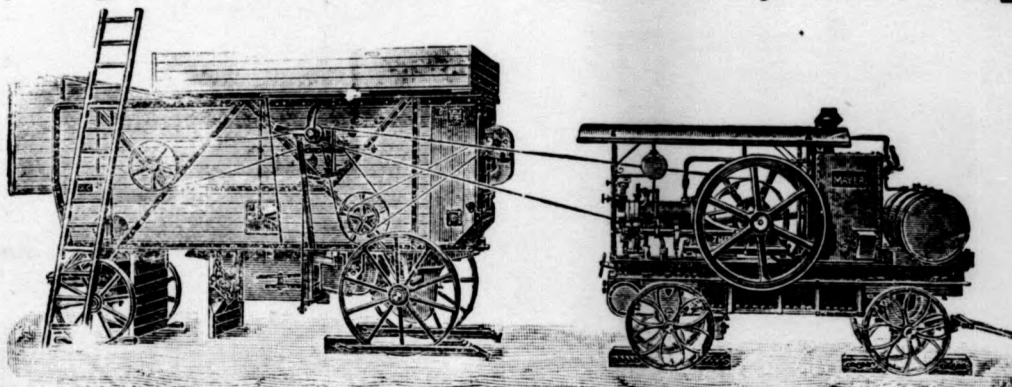
Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű

Gazdasági gépeket, kitűnő szerkezetű Benzin- és szivó-gázmotorokat 2-50 lóerőig.

Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legolcsóbb üzem! Tűzveszély kizárva!



Malomépítéset: Új hengerek, minden e szakmába vágó gép gyártása
 Teljes műalmi berendezések.

Különlegesség: Legújabb szerkezetű csavaros és szabad. víznyomású borsajtók.

Osborne D. M.-féle világhírű amerikai arató- és kaszáló-gépek magyarországi kizárólagos képviselőisége.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. © Kívánatra minden szükségesre külön költségvetés.

1079. sz.

Hirdetmény.

Nagysáros község képviselőtestülete 1904. július hó 23-ikán tartott ülésében a nagysárosi régi vármegyeházának övö-iskolává és község-házává leendő átalakítását 16,196 kor. 29 fill. összeg erejéig elhatározta.

A fent említett munka kivételének biztosítása céljából 1904. augusztus hó 31-ik napjának délelőtti 9 órájára Nagysáros község jegyzői hivatalának helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkát végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat (az ajánlati költségvetéssel együtt) a kiűzött nap délelőtti 9 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bánatpénz, vagy a bánatpénznek az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb.) történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek Nagysáros község jegyzői hivatalánál — a rendes hivatalos órákban — naponként megtekinthetők.

A tervek és költségvetés másolata az eperjesi kir. építészeti hivatalban szerezhetők meg.

Nagysáros, 1904. évi július hó 26-ikán.

Cserépy János s. k.,
községi jegyző.

Máthé Gábor s. k.,
bíró.

Árok-uteza 37. számú házban
egy 3 szobás

I. emeleti lakás

október 1-jétől kiadó.

**CHOCOLAT
KÖHLER**

világhírű finom gyártmány

Egyedüli elárúsító nagyban Magyarországon:

BRÁZAY KÁLMÁN

BUDAPEST VIII. József körút 37-39

Geschmackvolle, elegante und
leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“.
Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Mode-
bildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungs-
beilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährig: K. 3.— = Mk. 2:50.

Gratisbeilagen:

„Wiener Kinder-Mode“
mit dem Beiblatt

„Für die Kinderstube“

Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für tadelloses Passen. Die Anfertigung jedes Toilette-stückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht.
Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, VI/2, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

Amerika.

Abfahrt von Havre jeden Samstag.
Fahrkarten durch die

Französische Linie.

Gute und schnelle Beförderung, ausgezeichnete Ver-
pfelegung, inclusive Wein und Liqueur. Amerikanische
Eisenbahnfahrkarten nach jeder Station zu Original-
preisen. Nähere Auskunft gratis und franco durch die

Französische Linie

Wien, IV., Weyringerg. 8.

BÚZA- és ROZS-VETŐMAG.

„Dioszegi óriás“ búza, métermáz-
sánsként 25 kor. „Pelkuszi“ rozs,
métermázsaént 19 kor. Kapható
Vörösmalmán Goldberger
Mikszáné gazdaságában,
franco magtár vagy Kisszeben,
esetleg Héthárs állomás.

Zsákok önköltségen szá-
míttatnak. Minták kívánatra bér-
mentve küldetnek.

BIZTOS JÖVŐ

és nagy jövedelem!!!

Keresünk több vidéki urat nagyszab. sú irodalmi
vállalat propagálására. Súlyt helyezünk arra, hogy
az illetőknek az egyes vármegyék területén szemé-
lyes ismeretség révén összeköttetések legyenek.
Ajánlatok „irodalmi vállalat“ jellege alatt

Blockner J.

hirdető-irodájába,

Budapest, IV., Sütő-utca 6,
sürgősen kéretnek



mint utolérhetlen, valóban nagyhatású rovarirtó.

Azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

Barts E. gyógyszer,
Bein Simon,
Bohrandt J. V.,
Dahlström Károly,
Diamant Fülöp,

Duschnitz Ármán,
Feldmann Adolf,
Fried Simon,
Gallotsik J. V.,
Glücksman Mór,

Holénia Béla,
Holländer Samu,
Klein Ferencz,
Kónya Miklós,
Lefkovits Emil,

Lindner J. Mór,
Mikolík István,
Molitorisz I. gyógyszer,
Neumann B. Özv.,
Schönfeld Izidor,

Singer S. Fiai,
Sváby Ferencz,
Troszter Kálmán,
Vomberg István,
Wenczel István.

— Ezenkívül a vidéken mindenütt vannak raktárak, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve. —

Schicht-szappan

„zarvas“

vagy

„kulcs“



Jeggyel

legjobb, legklódsabb s ennél fogva
legolcsóbb szappan. — Minden
káros alkatrészekről mentes.



Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy
minden darab szappan a „Schicht“ névvel és
a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

A PESTI NAPLÓ új karácsonyi ajándéka

A Magyar

Festőművészet Albuma.

Páratlan díszű, külső kiállításban és belső tartalmában egyedül álló remekmű az, a melyet a Pesti Napló az 1904. év karácsonyára szánt meglepetésül olvasóinak Eddigi karácsonyi ajándékainak díszes sorozatát folytatja most a Pesti Napló, új és minden eddigi ajándékot messze túlszárnyaló díszművel, melynek címe ez lesz:

A Magyar Festőművészet Albuma.

A magyar festőművészet remekeinek gyönyörű foglalata lesz ez a páratlanul álló díszmunka, a mely a magyar festés remekait fogja felölelni a XVII. század nagy magyar festőitől, Kucsekly-től és Mányoky-tól kezdve egész a jelenkorig, a mikor Munkácsy Mihály, Székely Bertalan, Lotz Károly, Benzar Gyula, Madarász Viktor és Zichy Mihály vezetésével hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A magyar irodalomban nincs még olyan mű, a mely a magyar festőművészetet ilyen gazdagságban mutatja be. Ötven nagyszabású festményt szemlélünk ki, a melyet mesteri kivitelű

avatták a magyar könyvpiacra. Ezenkívül a magyar festőművészet történetét a könyvben elsőrendű esztétikusaink érdekes és népszerű előadásban fogják bemutatni. A szöveget számos festménynek a szöveg közé nyomott másolata fogja kísérni, úgy, hogy az ötven többszínnyomású műlappal együtt A Magyar Festőművészet Albuma a legzadagabb s legdíszesebb tára lesz a magyar festőművészetnek. A Magyar Festőművészet Albumát meg fogja kapni a Pesti Napló minden előfizetője, a ki az év végéig, akár havonta is, de állandóan és megszakítás nélkül előfizető marad Minden félreértés elkerülése végett azonban meg kell jegyeznünk, hogy azok az új előfizetők, a kik az 1904. évre szóló előfizetésük fejében a Vörösmarty Albumot megkapták, a Magyar Festőművészet Albumára csak úgy tarthatnak igényt, ha egy további egész évre előfizetnek.

ötven műlapon mutatunk be a magyar közönségnek. Az ötven műlap nagyrésze gyönyörű sok színnyomású kép lesz, olyan, mint a melyek a Vörösmarty-Albumot eseménynyé

A Pesti Napló előfizetési ára egész évre 28 kor., félévre 14 kor., negyedévre 7 kor., egy óra 2 kor. 40 fillér.

Szerkesztősége és kiadóhivatala:

Budapest, VI., Andrassy-út 27. szám alatt van.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében Eperjesen.

Előfizető
negyed
Hirdetési díj

A

Város

sorában

az eperje

dicső m

a jelenbe

a közel

Nem

hogy a l

hiszen ar

iskola, m

egyházna

a magya

hosszú id

sos műkö

gyezve ha

lapjain.

Ezúttá

ségekről

újabbán

további f

Az egy

is a the

a hallgat

hogy a h

az eperje

intézet ne

ev. egyet

fogadja a

czélzó jav

szinvonala

telenül e

a hittanin

ág. hitv.

theologiai

AZ «E

a Szécheny

kitűzött 20

Az Eperje

felvette egy

zését és az

szóló pályar

A beérke

ket küldött k

előtt örömm

dalom, mely

a pályázat m

munka is ér

a közepesség

igényelhet.

de erkölcsile

Ha már t

tárgyává aka

lennünk aza

czél és menny

munkák. E te

kis visszapilla

Eredetileg

dését tárgyal

dr. Tóth Sár

az irodalmi-s

kedett, hogy